



GAS 55 M AFC Professional

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7Z9 (2023.02) T / 295



1 609 92A 7Z9



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

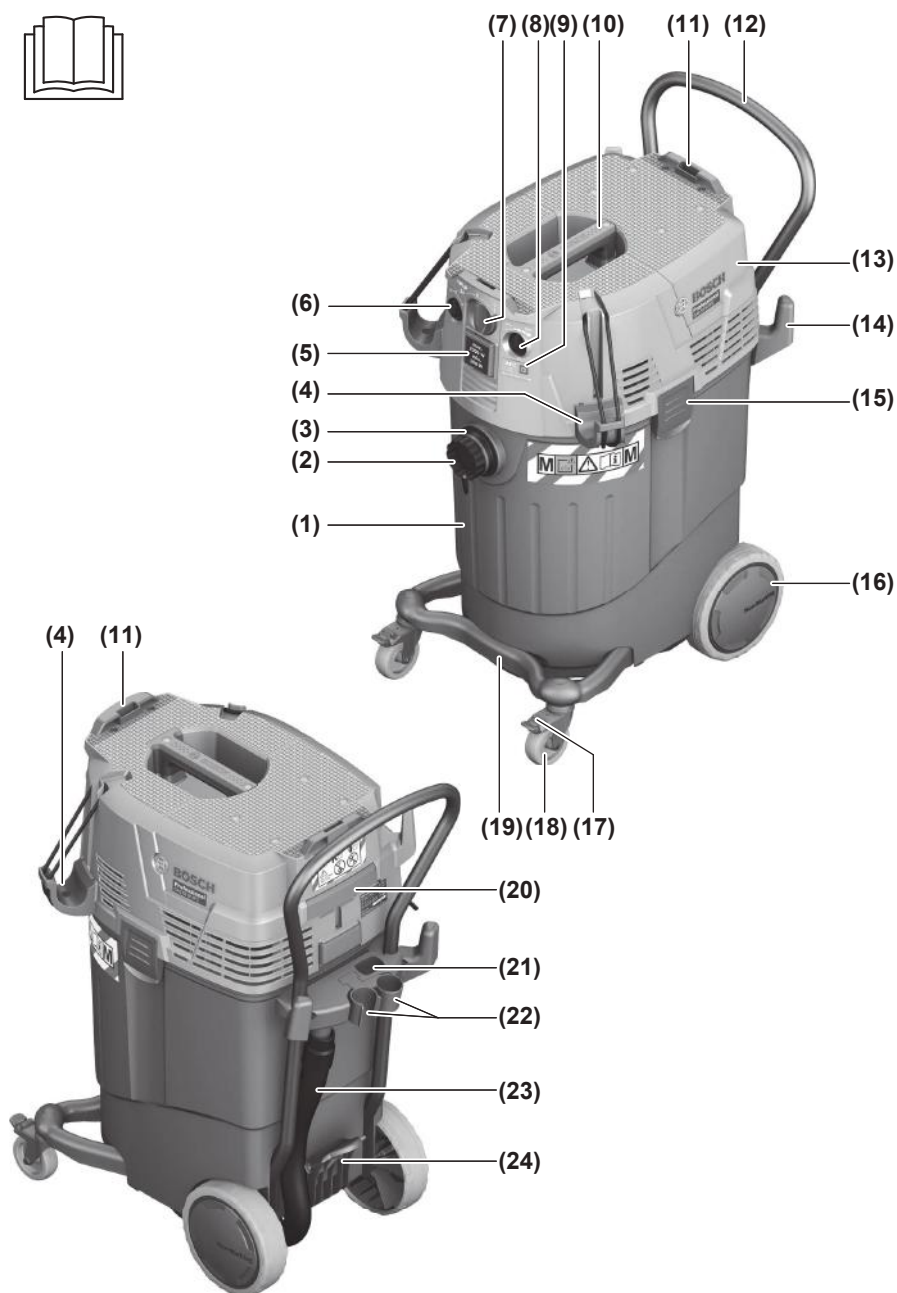
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

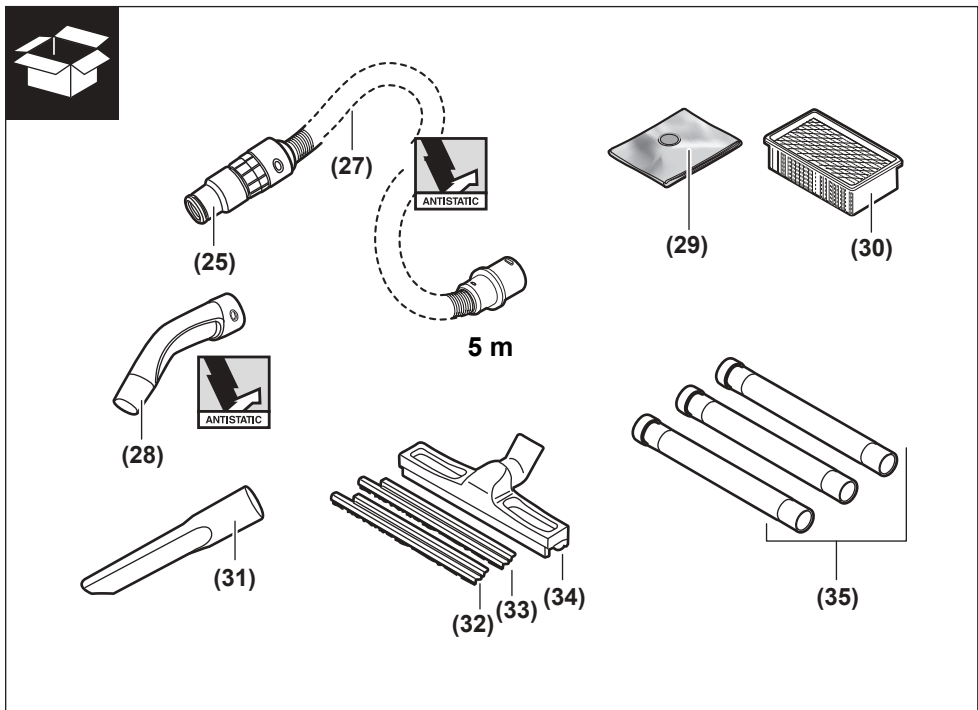
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

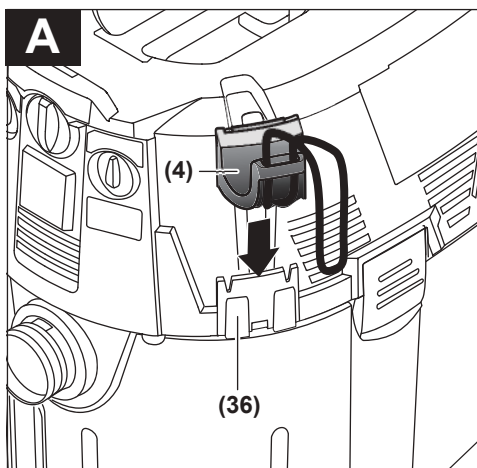
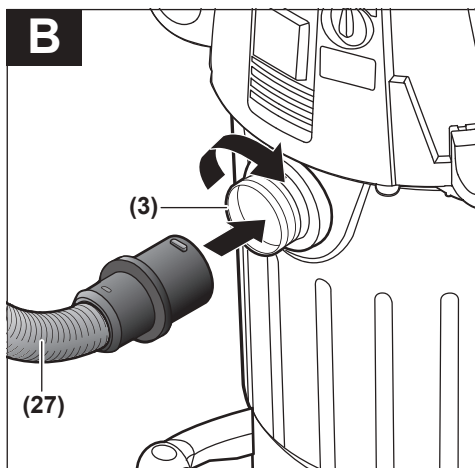
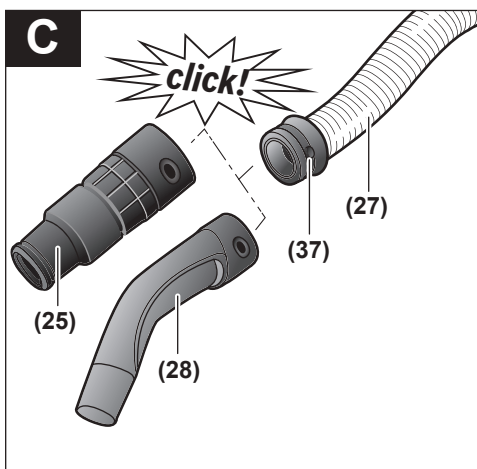
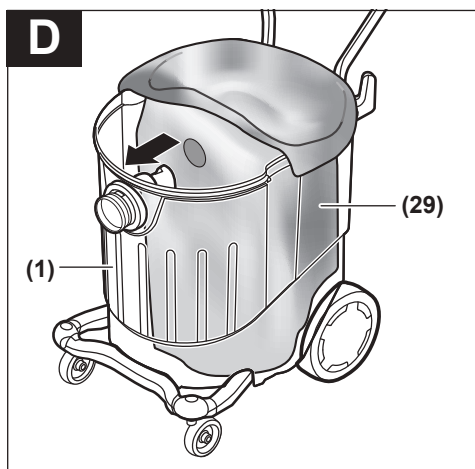
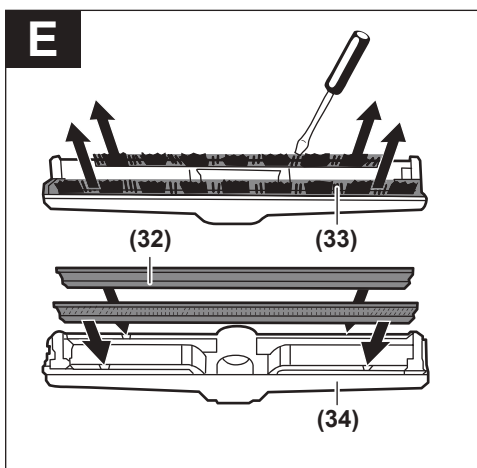
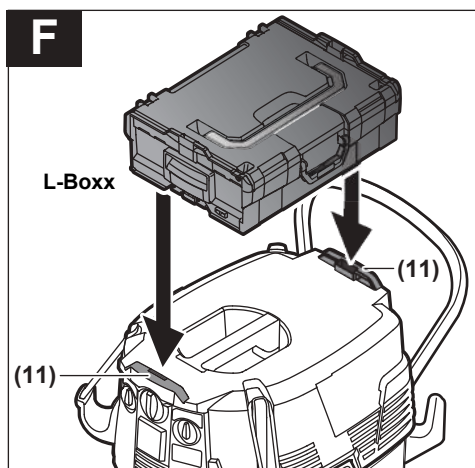


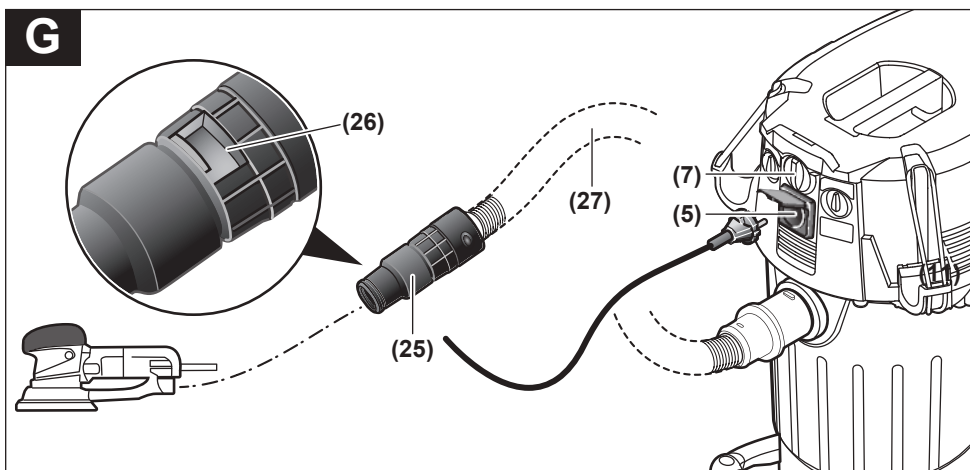
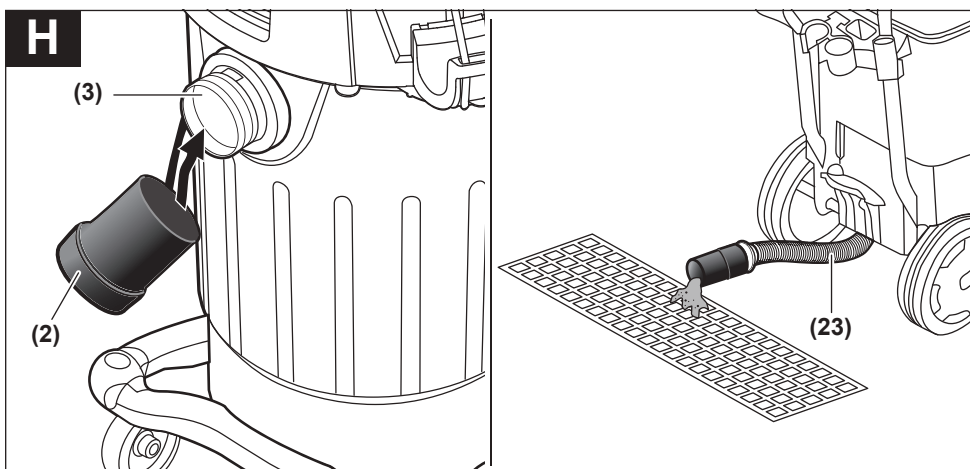
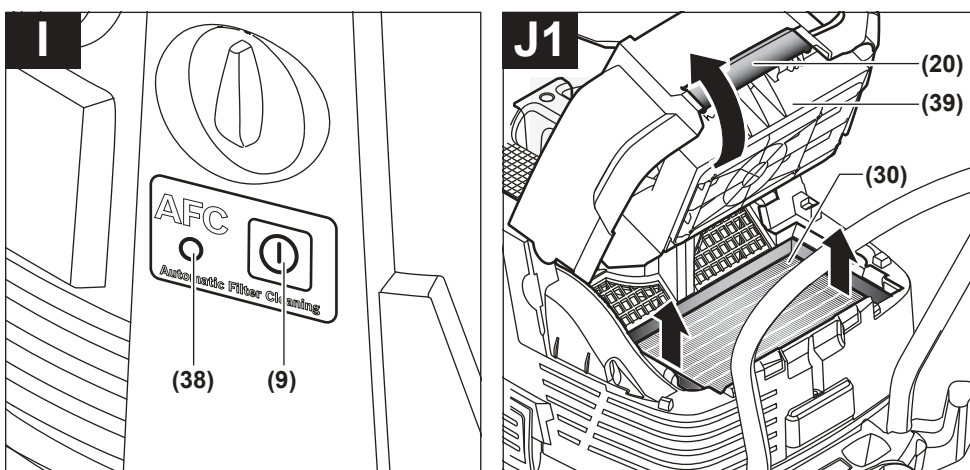
Deutsch	Seite	9
English	Page	18
Français	Page	26
Español	Página	35
Português	Página	44
Italiano	Pagina	53
Nederlands	Pagina	62
Dansk	Side	71
Svensk	Sidan	79
Norsk	Side	86
Suomi	Sivu	94
Ελληνικά	Σελίδα	102
Türkçe	Sayfa	111
Polski	Strona	121
Čeština	Stránka	130
Slovenčina	Stránka	138
Magyar	Oldal	146
Русский	Страница	155
Українська	Сторінка	165
Қазақ	Бет	174
Română	Pagina	184
Български	Страница	193
Македонски	Страница	202
Srpski	Strana	212
Slovenščina	Stran	220
Hrvatski	Stranica	228
Eesti	Lehekülg	237
Latviešu	Lappuse	245
Lietuvių k.	Puslapis	254
한국어	페이지	262
عربي	الصفحة	271
فارسی	صفحه	280

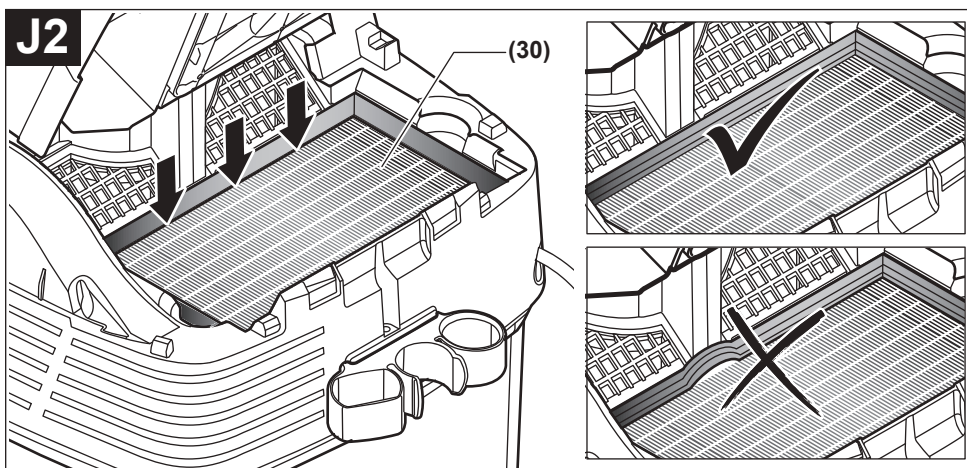
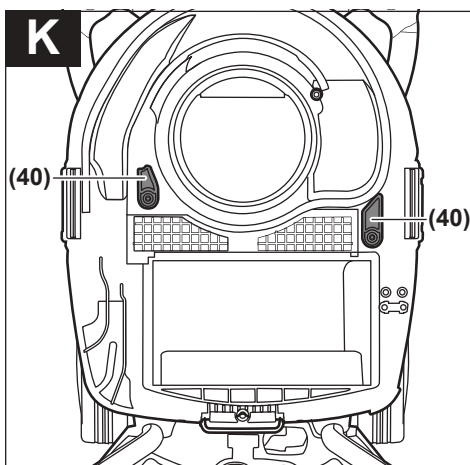
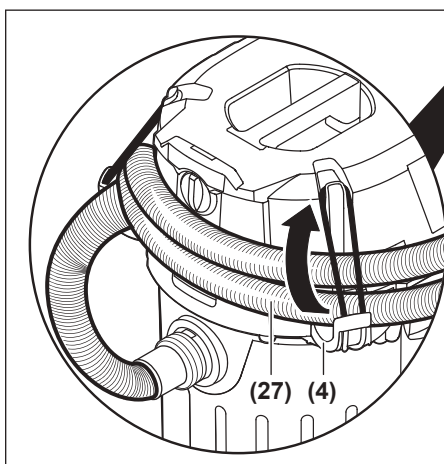
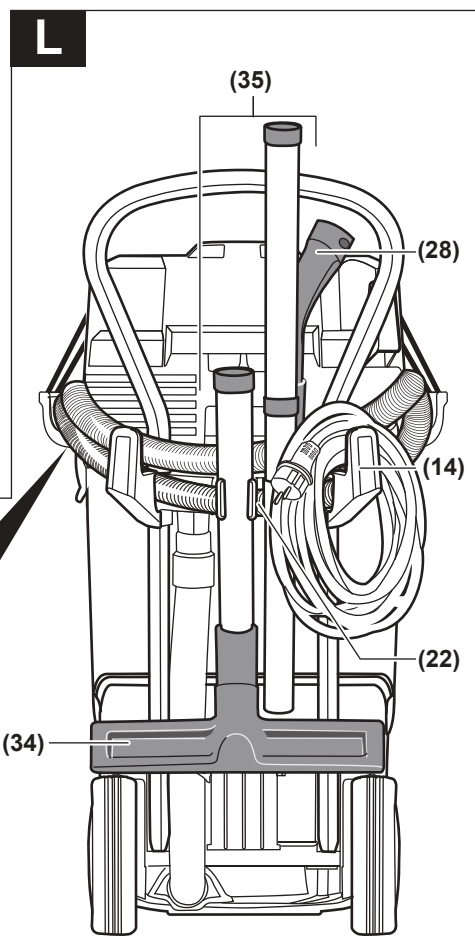
CE / UK CA I/i











M

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:
 ООО «Роберт Бош» Васьутинское шоссе, вл. 24
 141400, г. Химки, Московская обл.
 Тел.: +7 800 100 8007
 E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
 www.bosch-pt.ru

Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Утилизация

Отслужившие свой срок пылесос, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



Не выбрасывайте пылесос в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство непригодные пылесосы необходимо собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Українська**Вказівки з техніки безпеки для відсмоктувачів**

Прочитайте всі застереження і вказівки.

Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або

важких серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

► **Цей пи́лосмок не розрахований на використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями. Інакше можливе**

неправильне використання та небезпека одержання травм.

► **Дивіться за дітьми. Діти не повинні гратися з пи́лосмоком.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не збирайте матеріали, що містять азбест. Азбест вважається канцерогенним.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте пи́лосмок лише після отримання достатньої інформації стосовно

використання пи́лосмока, матеріалів, що збираються, та їхнього безпечного видалення. Ретельний інструктаж зменшує ризик неправильного користування інструментом та ризик травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пи́лосмок призначений для збирання сухих матеріалів, а при вживанні відповідних заходів –

також для всмоктування рідин. Потраплення рідини в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

► **Не всмоктуйте пи́лосмоком горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмоктуйте гарячий піл, піл, що горить, та вибухонебезпечний піл. Не використовуйте пи́лосмок у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Піл, пари або рідини можуть загорятися або вибухнути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте розетку лише в зазначених в інструкції з експлуатації цілях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Негайно вимкніть пи́лосмок при витіканні піни або води і спорожніть ємність. Інакше

пи́лосмок може пошкодитися.

► **УВАГА! Пи́лосмок дозволяється зберігати лише в приміщеннях.**

► **УВАГА! Регулярно очищайте датчики рівня рідини та перевіряйте їх на наявність пошкоджень.** Вони можуть негативно вплинути на функціональну здатність.

► **Якщо не можна запобігти використанню пи́лосмока у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

► **Кожного разу перед використанням перевіряйте пи́лосмок, кабель і штепсель. Не користуйтеся пи́лосмоком у разі виявлення пошкоджень. Не розкривайте пи́лосмок самостійно, його ремонт дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Пошкоджений пи́лосмок, шнур або штепсель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Не переїжджайте через шнур та не стискайте його.** Не тягніть за шнур, щоб витягнути штепсель з розетки або перемістити пилосмок. Пошкоджений електрокабель збільшує небезпеку ураження електричним струмом.
- ▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.
- ▶ **Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.**
- ▶ **Ремонт пилосмока дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Цим забезпечується збереження пилосмоком його безпечних властивостей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи. Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

- ▶ **Перед експлуатацією перевіряйте бездоганний стан відсмоктувального шланга. Не від'єднуйте при цьому відсмоктувальний шланг, щоб пил не міг ненавмисне виспатися.** Інакше Ви можете вдихнути пил.
- ▶ **Не сідайте на пилосмок.** Цим Ви можете пошкодити пилосмок.
- ▶ **Обережно поводьтеся з мережним шнуром та відсмоктувальним шлангом.** Інакше Ви можете наразити інших осіб на небезпеку.
- ▶ **Не очищайте пилосмок під прямим струменем води.** Потраплення води в кришку пилосмока збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Під'єднуйте пилосмок до заземленої належним чином мережі.** В розетці і в подовжувачі має бути справний захисний провід.

Символи

Наведені нижче вказівки можуть знадобитися вам при користуванні пилосмоком. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їхнє значення. Дотримання наведених вказівок допоможе вам правильно та безпечно користуватися пилосмоком.

Символи та їхнє значення



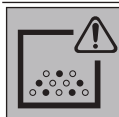
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може

Символи та їхнє значення

призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.



Відсмоктувач класу пилу M згідно з IEC/EN 60335-2-69 для **сухого відсмоктування** шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи. Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.



Для транспортування відсмоктувача і для економії місця при зберіганні приладдя відсмоктувача і/або електроінструменту на кришку відсмоктувача можна встановити кейс L-Boxx.



Відсмоктування зі встановленим кейсом L-Boxx не дозволяється.

Центр ваги такого відсмоктувача знаходиться занадто високо. Пилосмок може перекинутись. Існує небезпека травм і пошкодження.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Встановлювати не більше одного кейса L-Boxx.

Вага кейса L-BOXX разом з наповненням не має перевищувати 15 кг.



Не підвішуйте пилосмок на гак крана, напр., для транспортування. Пилосмок не пристосований для переміщення краном. Існує небезпека травм і пошкодження.

Символи та їхнє значення



Не ставайте і не сідайте на пиломосок, а також не використовуйте його в якості драбини. Інакше пиломосок може перекинутися і пошкодитись. Існує небезпека отримання травм.

**Автоматика пуску та зупинки**

Відсмоктування пилу від працюючих електроінструментів
Пиломосок автоматично вмикається і зі встановленою затримкою знову вимикається

0

**Вимкнення****Режим всмоктування**

Відсмоктування пилу, що осів



15

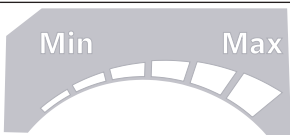
Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 15 мм

22

Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 22 мм

35

Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 35 мм



Min/Max

Плавне регулювання потужності всмоктування:

- максимальна потужність всмоктування для використання в умовах сильної запиленості
- знижена потужність всмоктування для використання в умовах невеликої запиленості і, напр., для регулювання сили всмоктування між під'єднаним електроінструментом і поверхнею заготовки (напр., під час шліфування)

**max.
2200 W
min.
100 W**

Дані щодо максимально допустимої сумарної споживаної потужності під'єданого електроінструмента (залежно від країни)

Символи та їхнє значення



AFC

Автоматичне очищення фільтра (AFC = Automatic Filter Cleaning)

Опис продукту і послуг

**Прочитайте всі застереження і вказівки.**

Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Пиломосок призначений для збирання, всмоктування, переміщення та відокремлення дерев'яної тирси, а також негорючого сухого пилу, негорючих рідин та водно-повітряної суміші. Відсмоктувач пройшов перевірку на предмет збирання пилу і відповідає класу пилу М. Він придатний для підвищених навантажень при професійному використанні, напр., для ремісничих робіт, промисловості і майстерень.

Відсмоктувач для пилу класу М згідно з IEC/EN 60335-2-69 дозволено використовувати лише для всмоктування і відсмоктування шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози тирси, $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$.

Використовуйте відсмоктувач лише у тому випадку, якщо всі функції знаходяться у Вас повністю під контролем і Ви не вбачаєте обмежень в їх використанні або отримали відповідні вказівки.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення пиломоска на сторінках з малюнками.

- (1) Ємність
- (2) Пробка відсмоктувального патрубку
- (3) Під'єднувач
- (4) Тримач для відсмоктувального шланга
- (5) Розетка для електроприладу
- (6) Регулятор потоку повітря
- (7) Перемикач режимів роботи
- (8) Регулятор потужності всмоктування
- (9) Кнопка AFC
- (10) Переносна рукоятка
- (11) Кріплення для кейса L-Boxx

- (12) Ручка
- (13) Кришка відсмоктувача
- (14) Кріплення для шнура
- (15) Замок кришки відсмоктувача
- (16) Ходове колесо
- (17) Гальмо напрямного ролика
- (18) Направний ролик
- (19) Дужка напрямного ролика
- (20) Язичок кришки фільтра
- (21) Тримач для щілинної насадки/вигнутої насадки
- (22) Тримач для всмоктувальної труби
- (23) Зливний шланг
- (24) Тримач для підлогової насадки
- (25) Відсмоктувальний адаптер
- (26) Отвір для повітря із заглушкою
- (27) Відсмоктувальний шланг
- (28) Вигнута насадка
- (29) Пакет для сміття
- (30) Плоский складчастий фільтр (PES – поліефірсульфон)
- (31) Щілинна насадка
- (32) Гумова окрайка
- (33) Вставні щітки
- (34) Підлогова насадка
- (35) Всмоктувальна труба
- (36) Кріплення для тримача відсмоктувального шланга
- (37) Натискна кнопка
- (38) Контрольний світлодіод
- (39) Кришка фільтра
- (40) Датчики рівня заповнення

Технічні дані

Пилосос вологого та сухого прибирання		GAS 55 M AFC
Товарний номер		3 601 JC3 3..
Номінальна споживана потужність	Вт	1200
Частота	Гц	50–60
Місткість ємності (брутто)	л	55
Місткість нетто (рідина)	л	40
Місткість мішка для пилу	л	27
Макс. розрідження ^{A)}		
– Пилосос	гПа	230
– Турбіна	гПа	254
Макс. потік повітря ^{A)}		
– Пилосос	л/с	36
	м³/с	0,036

Пилосос вологого та сухого прибирання

– Турбіна	л/с	74
	м³/с	0,074
Макс. потужність всмоктування	Вт	1 380
Площа складчастого фільтра	м²	0,615
Клас пилу		M
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	16,2
Клас захисту		⊕/I
Ступінь захисту		IPX4

A) виміряно при відсмоктувальному шланзі Ø 35 мм з довжиною 3 м

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Автоматика пуску та зупинки

Ном. напруга	максимальна потужність	мінімальна потужність
230 В	2200 Вт	100 Вт

Дані щодо максимально допустимої сумарної споживаної потужності під'єднаного електроінструмента.

Для інших моделей у спеціальному виконанні для конкретних країн ці дані можуть бути іншими. Будь ласка, дотримуйтеся даних на розетці пилососа.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60335-2-69**.

A-зважений рівень звукового тиску від електроприладу, як правило, становить **70 дБ(A)**. Похибка K = **3 дБ**. Рівень шуму при роботі може перевищувати **80 дБ(A)**.

Вдягайте навушники!

Загальна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K визначені відповідно до **EN 60335-2-69**:
 $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, K = **1,5 м/с²**.

Монтаж

- **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосос, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосос.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилососа.

Монтаж тримача для відсмоктувального шланга (див. мал. А)

- Щільно надіньте тримач **(4)** для відсмоктувального шланга зверху на призначені для цього кріплення **(36)**, щоб він зайшов у зачеплення.

Монтаж всмоктувального шланга (див. мал. В)

- Надіньте відсмоктувальний шланг (27) на під'єднувач (3) і поверніть його за стрілкою годинника до упору.

Вказівка: Через тертя пилу при відсмоктуванні на відсмоктувальному шланзі і приладді створюється електростатичний заряд, в результаті чого користувач може відчувати статичний розряд (залежно від умов навколишнього середовища і чутливості тіла). В основному Bosch рекомендує використовувати антистатичний відсмоктувальний шланг (приладдя) при відсмоктуванні дрібного пилу і сухих матеріалів.

Монтаж приладдя для відсмоктування (див. мал. С)

Відсмоктувальний шланг (27) оснащений системою кріплення, за допомогою якої можна під'єднувати приладдя для відсмоктування (відсмоктувальний адаптер (25), вигнуту насадку (28)).

Монтаж насадок і труб

- Надіньте вигнуту насадку (28) на відсмоктувальний шланг (27) так, щоб обидві натискні кнопки (37) відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
- Потім міцно надіньте потрібне приладдя для відсмоктування (підлогову насадку, щілинну насадку, всмоктувальну трубу тощо) на вигнуту насадку (28).
- Для зняття натисніть обидві натискні кнопки (37) всередину і зніміть елементи один з одного.

Монтаж відсмоктувального адаптера

- Надіньте відсмоктувальний адаптер (25) на відсмоктувальний шланг (27) так, щоб обидві натискні кнопки (37) відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
- Для зняття натисніть обидві натискні кнопки (37) всередину і зніміть елементи один з одного.

Встромлення/виймання пакета для сміття або мішка для пилу (сухе відсмоктування) (див. мал. D)

Для сухого відсмоктування матеріалів, що відповідають класу пилу М, необхідно обов'язково вставити пакет для сміття (29) або мішок для пилу.

Матеріали з граничним значенням експозиційної дози $\geq 1 \text{ мг/м}^3$ (відповідно до класу пилу L) і нижче можна збирати прямо в ємність.

Вказівка: При використанні паперового фільтрувального мішка **обов'язково**, а при використанні нетканого полотняного фільтрувального мішка **бажано** вимикати автоматичне очищення фільтра (AFC) (див. „Автоматичне очищення фільтра (див. мал. I)“, Сторінка 171).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного

обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи. Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

Встромлення мішечка для видалення відходів

- Відкрийте замки (15) і зніміть кришку пилосмока (13).
- Покладіть пакет для сміття (29) приймальним отвором вперед у ємність (1).
- Натягніть приймальний отвір на під'єднувальний фланець до заглиблення в під'єднувальному фланці.
- Переконайтеся, що пакет для сміття (29) повністю прилягає до внутрішніх стінок ємності (1).
- Огорніть рештою пакета для сміття (29) край ємності (1).
- Надіньте кришку пилосмока (13) і закрийте замки (15).

Виймання і закриття пакета для сміття

- Відкрийте замки (15) і зніміть кришку пилосмока (13).
 - Зніміть повний пакет для сміття (29) з під'єднувального фланця, потягнувши пакет назад.
 - Обережно витягніть пакет для сміття (29) з ємності (1), щоб не пошкодити пакет.
- При цьому слідкуйте за тим, щоб пакет для сміття не зачепився за всмоктувальний отвір або інші гострі предмети.
- Зніміть захисну стрічку з клейкої смужки і заклейте пакет для сміття.
- Потім перев'яжіть пакет для сміття (29) під приймальним отвором за допомогою захисної стрічки, знятої з клейкої смужки.

Заміна/встромлення мішка для пилу (приладдя)

- Відкрийте замки (15) і зніміть кришку пилосмока (13).
- Зніміть повний мішок для пилу з під'єднувального фланця, потягнувши мішок назад. Закрийте отвір мішка для пилу, опустивши кришку. Вийміть закритий мішок для пилу з ємності (1).
- Надіньте новий мішок для пилу на під'єднувальний фланець пилосмока. Перевірте, щоб мішок для пилу по всій довжині прилягав до внутрішньої стінки ємності (1).
- Надіньте кришку пилосмока (13) і закрийте замки (15).

Встановлення гумової окрайки (вологе відсмоктування) (див. мал. Е)

Вказівка: Вимоги щодо ступеню фільтрації (пил класу М) підтверджені лише для сухого відсмоктування.

- За допомогою придатного інструмента вийміть вставні щітки (33) з підлогової насадки (34).
- Встроміть гумову окрайку (32) у підлогову насадку (34).

Вказівка: Структурований бік гумової окрайки повинен дивитися назовні.

Встановлення кейса L-Voxh (див. мал. F)

Для транспортування відсмоктувача і для економії місця при зберіганні приладдя відсмоктувача і/або електроінструменту на кришку відсмоктувача можна встановити кейс L-Voxh.

– Встановіть кейс L-Voxh на кріплення (11).

► **Відсмоктування зі встановленим кейсом L-Voxh не дозволяється.** Центр ваги такого відсмоктувача знаходиться занадто високо. Пилосмок може перекинутись. Існує небезпека травм і пошкодження.

► **Не переносьте відсмоктувач за ручку встановленого кейса L-Voxh.** Для ручки кейса L-Voxh відсмоктувач занадто важкий. Існує небезпека травм і пошкодження.

Робота

► **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Початок роботи

► **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській таблиці відсмоктувача. Відсмоктувачі, розраховані на 230 В, можуть працювати також і від 220 В.

► **Довідайтесь про чинні положення/закони стосовно поводження із шкідливим для здоров'я пилом, що діють у Вашій країні.**

Відсмоктувач може використовуватися для збирання та відсмоктування наступних матеріалів:

– Пил з граничним значенням експозиційної дози $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$

Не працюйте з відсмоктувачем в приміщеннях, де існує небезпека вибуху.

Для забезпечення максимальної потужності відсмоктування відсмоктувальний шланг (27) повинен бути завжди повністю розмотаний з кришки пилосмока (13).

Сухе відсмоктування

Відсмоктування пилу, що поосідав

– Встановіть регулятор потоку повітря (6) на використовуваний діаметр шланга.

– Щоб увімкнути пилосмок, переведіть перемикач режимів роботи (7) на символ «Режим всмоктування».



– Щоб **вимкнути** пилосмок, переведіть перемикач режимів роботи (7) на символ «Вимикання».

⑩

Відсмоктувач оснащений контролем потоку повітря.

Контроль потоку повітря встановлений в режимі «Відсмоктування» жорстко на 20 м/с незалежно від положення регулятора потоку повітря (6).

Якщо насправді це значення нижче, напр., якщо відсмоктувальний шланг пилосмоку забився сміттям, мішок для пилу переповнений або плаский складчастий фільтр пошкодився, то лунає попереджувальний сигнал. В такому випадку вимкніть пилосмок і перевірте його, як описано у розділі «Усунення несправностей».

Відсмоктування пилу від працюючих електроінструментів (див. мал. G)

► **У приміщенні повинна бути забезпечена достатня кратність повітрообміну (L), якщо спрацьоване повітря відводиться у приміщення. Зважайте на відповідні приписи, що діють у Вашій країні.**

У пилосос інтегрована розетка із захисним контактом (5).

У неї можна увімкнути зовнішній електроінструмент.

Зважайте на максимально допустиму споживану потужність під'єднаного електроінструмента.

Для забезпечення достатнього транспортування пилу з місця відсмоктування значення потоку повітря для під'єднаного електроінструмента не повинно бути меншим за мінімальне.

Діаметр шланга	Налаштовані значення потоку повітря
35 мм	57,9 м³/год
22 мм	41,2 м³/год
15 мм	12,7 м³/год

– Встановіть регулятор потоку повітря (6) на використовуваний діаметр шланга.

– Встановіть перехідник до пилососа (25).

– Встроміть перехідник до пилососа (25) у витяжний патрубок електроінструмента.

Вказівка: під час роботи з електроінструментами з малою подачею повітря у відсмоктувальний шланг (напр., лобзики, шліфувальні машини тощо) необхідно відкривати отвір для повітря із заглушкою (26) на перехіднику до пилососа (25). Лише за таких умов автоматичне очищення фільтра може працювати нормально.

Для цього повертайте кільце на отворі для повітря із заглушкою (26), поки отвір не стане максимальним.

– Щоб задіяти автоматичне вимикання/вимикання пилососа, встановіть перемикач режимів роботи (7) на символ «Автоматика пуску та зупинки».



1+

В цьому режимі роботи потік повітря контролюється електронікою у відповідності до настройки на регуляторі потоку повітря (6). При правильно вибраному налаштуванні

забезпечується достатнє транспортування пилу.

- Щоб **увімкнути** пиломоск, увімкніть підключений до розетки **(5)** електроінструмент. Пиломоск автоматично починає працювати.
- Вимкніть електроінструмент, щоб **відсмоктування припинилось**. Функція автоматичного пуску/зупинки після роботи продовжує працювати до 15 секунд після вимкнення, щоб всмокотати залишки пилу з відсмоктувального шланга.
- Щоб **вимкнути** пиломоск, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».

Якщо лунає звуковий попереджувальний сигнал, пиломоск потрібно перевірити, як описано в розділі «Усунення несправностей».

Вологе відсмоктування (див. мал. Н)

► **Не всмокотуйте пиломоском горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмокотуйте гарячий пил, пил, що горить, та вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пиломоск у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Пил, пари або рідини можуть загорятися або вибухнути.

► **Пиломоск не дозволяється використовувати в якості помпи для води.** Пиломоск призначений для відсмоктування водно-повітряної суміші.

Вказівка: Вимоги щодо ступеню фільтрації (пил класу М) підтверджені лише для сухого відсмоктування.

Операції перед вологим відсмоктуванням

- За потреби виийміть пакет для сміття **(29)** або мішок для пилу.

Вказівка: Для полегшення збирання суміші води й твердих матеріалів використовуйте вологий фільтр (приладдя), який відділяє рідину від твердих матеріалів.

- Встроміть гумову окрайку **(32)** у підлогову насадку **(34)** (див. «Встановлення гумової окрайки (волого відсмоктування) (див. мал. Е)», Сторінка 169).
- Вимкніть автоматичне очищення фільтра (AFC) (див. «Автоматичне очищення фільтра (див. мал. І)», Сторінка 171).

Збирання рідин

- Щоб **увімкнути** пиломоск, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Режим всмоктування».

Відсмоктувач обладнаний датчиками рівня заповнення **(40)**. При досягненні максимального рівня заповнення відсмоктувач вимикається. Переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».

Вказівка: При відсмоктуванні непровідних рідин (напр., свердлильної емульсії, оливи й мастил) відсмоктувач не буде вимикатися при повній ємності. Потрібно постійно перевіряти рівень заповнення і вчасно спорожнювати ємність.

Якщо при вологому відсмоктуванні лунає попереджувальний сигнал, це не свідчить про зниження надійності роботи відсмоктувача. Жодних заходів щодо усунення несправності вживати не потрібно.

- Щоб **вимкнути** пиломоск, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».
- Вийміть зливний шланг **(23)** з кріплення і злийте брудну воду за допомогою зливного шланга.
- Для транспортування відсмоктувача накрутіть заглушку **(2)** на під'єднувач **(3)**.
- Спорожніть ємність **(1)**.

Після вологого відсмоктування для запобігання утворенню плісняви:

- Вийміть плоский складчастий фільтр **(30)** і дайте йому добре просохнути.
- Зніміть кришку відсмоктувача **(13)**, відкрийте кришку фільтра **(39)** і дайте обом деталям добре просохнути.

Автоматичне очищення фільтра (див. мал. І)

При автоматичному очищенні фільтра (AFC = Automatic Filter Cleaning) плоский складчастий фільтр **(30)** кожні 15 сек. очищується поштовхами повітря (пульсуючий шум).

Функцію очищення фільтра треба увімкнути максимум тоді, коли потужності відсмоктування почне не вистачати. За умови регулярного використання очищення фільтра збільшує експлуатаційний ресурс фільтра.

Для досягнення ідеального експлуатаційного ресурсу фільтра вимикайте автоматичне очищення фільтра лише у виняткових випадках, напр., при відсмоктуванні чистих рідин або при використанні паперових фільтрувальних мішків.

Забруднений ззовні плоский складчастий фільтр є повністю функціональним. Очищення плоского складчастого фільтра вручну методом вибивання або продування не тільки не потрібно, а до того ж може пошкодити фільтр.

Вказівка: При поставці із заводу автоматичне очищення фільтра увімкнене.

Вимикання/вимкнення автоматичного очищення фільтра можливе лише при увімкненому інструменті.

- **Вимкнення AFC**
Натисніть на кнопку AFC **(9)**.
Контрольний світлодіод **(38)** гасне.
- **Вимикання AFC**
Натисніть на кнопку AFC **(9)**.
Контрольний світлодіод **(38)** світитиметься зеленим кольором.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування та очищення

- **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пиломоск, міняти приладдя або**

перш ніж відкласти пилосмок. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

- Для якісної і безпечної роботи тримайте відсмоктувач і вентиляційні отвори в чистоті.
- Під час обслуговування та очищення пилосмока вдягайте пилозахисну маску.

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі **Bosch** або в сервісній майстерні для електроінструментів **Bosch**, щоб уникнути небезпек.

При технічному обслуговуванні користувачем відсмоктувач необхідно демонтувати, очистити та виконати можливі роботи з технічного обслуговування, не наражаючи при цьому на небезпеку обслуговуючий персонал та інших осіб. Перед демонтажем пилосос треба прочистити, щоб запобігти можливим небезпекам. Приміщення, в якому демонтується пилосос, повинно добре провітрюватися. Під час технічного обслуговування вдягайте особисте захисне спорядження. Після технічного обслуговування треба прибрати місце, де здійснювалося технічне обслуговування.

Щонайменше один раз на рік необхідно, щоб виробник або вивчена особа проводили перевірку приладу на предмет збирання пилу, напр., пошкодження фільтра, щільність відсмоктувача та справність контрольного пристрою.

У відсмоктувачах класу **M**, що знаходилися в забрудненому середовищі, необхідно очистити зовнішню поверхню та всі деталі електроінструмента або обробити їх герметиком. При технічному обслуговуванні та ремонтних роботах всі забруднені деталі, які не можна задовільно очистити, необхідно видалити. Такі деталі необхідно видаляти у непронижних мішечках у відповідності до чинних положень щодо усунення таких відходів.

Виймання/заміна плаского складчастого фільтра (див. мал. J1–J2)

Потужність відсмоктування залежить від стану фільтра. Через те регулярно очищуйте фільтр.

Негайно замінійте пошкоджений плаский складчастий фільтр (30).

- Потягніть за язичок (20) і відкрийте кришку фільтра (39).
- Візьміть плаский складчастий фільтр (30) за перемички і вийміть його, потягнувши угору.
- Вологою ганчіркою приберіть пил і бруд, що спали з плаского складчастого фільтра (30) під час його

виймання, з краю кришки фільтра (39).

Пласкі складчасті фільтри з PES (поліефірсульфон) і PTFE (політетрафторетилен) можна промивати під проточною водою.

- Вставте новий або прочищений плаский складчастий фільтр (30), при цьому слідкуйте за надійною і правильною посадкою.
- Закрийте кришку фільтра (39) (вона повинна відчутно увійти в зачеплення).

Очищення ємності

- Час від часу протирайте ємність (1) звичайним, небразивним миючим засобом і давайте їй висохнути.

Очищення датчиків рівня заповнювання (див. мал. K)

Час від часу очищуйте датчики рівня заповнення (40).

- Відкрийте замки (15) і зніміть кришку пилосмока (13).
- Протріть датчики рівня заповнення (40) м'якою ганчіркою.
- Надіньте кришку пилосмока (13) і закрийте замки (15).

Зберігання і транспортування

Зберігання (див. мал. L)

- Накрутіть шнур на кріплення для шнура (14).
- Вставте приладдя у призначені для цього тримачі: всмоктувальні труби (35) в тримачі (22), щільну насадку (31) в тримач (21), підлогову насадку (34) в тримач (24).
- Відкрийте еластичні стрічки тримача відсмоктувального шланга (4) і прокладіть відсмоктувальний шланг (27) навколо кришки відсмоктувача у тримач (4).
- Встроміть еластичні стрічки на місце.
- Встановіть кейс L-Вох на кріплення (11).
- Прибирайте пилосмок для зберігання у сухе приміщення і захищайте його від несанкціонованого використання.
- Для фіксування напрямного ролика (18) опустіть гальмо напрямного ролика (17) донизу.

Транспортування (див. мал. M)

- Для транспортування відсмоктувача накрутіть заглушку (2) на під'єднувач (3).
- Переносьте пилосмок лише за ручку (10).
- Використовуйте дужку (12) для того, щоб пересувати відсмоктувач або тягнути його по сходах.

Усунення несправностей

- У разі несправності (напр., переломлення фільтра) пилосмок треба негайно вимкнути. Перед повторним вмиканням треба усунути несправність.

Проблема	Усунення
Відсмоктувальна турбіна не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте шнур живлення, штепсель, запобіжник, розетку і датчики рівня заповнювання (40). Перемикач режимів роботи (7) встановлений на символ «Автоматика пуску та зупинки». Встановіть перемикач режимів роботи (7) на символ «Режим всмоктування» або увімкніть підключений до розетки (5) електроінструмент.
Відсмоктувальна турбіна вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> Спорожніть ємність (1).
Після спорожнення ємності відсмоктувальна турбіна не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> Вимкніть пилосмок зачекайте 5 секунд, через 5 секунд знов увімкніть його. Очистіть датчики рівня заповнювання (40), а також простір між датчиками рівня заповнювання (40) за допомогою щітки.
Зменшується потужність всмоктування.	<ul style="list-style-type: none"> Видаліть засмічення зі всмоктувальної насадки, всмоктувальної труби (35), відсмоктувального шланга (27) або плаского складчастого фільтра (30). Замініть пакет для сміття (29) або мішок для пилу. Правильно встановіть кришку фільтра (39). Правильно встановіть кришку пилосмока (13) і закрийте замки (15). Замініть плаский складчастий фільтр (30).
Під час відсмоктування з пилосмока розлітається пил	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте правильність встановлення плаского складчастого фільтра (30). Замініть плаский складчастий фільтр (30).
Автоматичне вимкнення (вологе відсмоктування) не спрацьовує.	<ul style="list-style-type: none"> Очистіть датчики рівня заповнювання (40), а також простір між датчиками рівня заповнювання (40) за допомогою щітки. У випадку рідин, що не проводять електрику, або при утворенні піни автоматичне вимкнення не працює. Постійно перевіряйте рівень заповнення.
Лунає попереджувальний сигнал.	<p>Встановлена занадто мала потужність всмоктування.</p> <ul style="list-style-type: none"> Встановіть регулятор потужності всмоктування (8) на більше значення. <p>Встановлений неправильний діаметр шланга.</p> <ul style="list-style-type: none"> Встановіть регулятор потоку повітря (6) на правильний діаметр шланга. <p>Відсмоктувальний шланг (27) забитий або перегнутий.</p> <ul style="list-style-type: none"> Усуньте засмічення або перегин. <p>Пакет для сміття/мішок для пилу повний.</p> <ul style="list-style-type: none"> Замініть пакет для сміття (29) або мішок для пилу. <p>Плаский складчастий фільтр (30) забруднений.</p> <ul style="list-style-type: none"> Очистіть плаский складчастий фільтр або за потреби замініть його. <p>Через під'єднаний електроінструмент проходить недостатній потік повітря.</p> <ul style="list-style-type: none"> Відкрийте отвір для повітря із заглушкою (26) на відсмоктувальному адаптері (25): повертайте кільце на відсмоктувальному адаптері, поки отвір для повітря із заглушкою не буде повністю відкритий. Якщо є: відкрийте отвір для повітря із заглушкою на електроінструменті. <p>Збій в роботі контрольної електроніки.</p> <ul style="list-style-type: none"> Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.
Автоматичне очищення фільтра не працює.	<ul style="list-style-type: none"> Увімкніть очищення фільтра (натисніть на кнопку AFC (9)). Під'єднайте відсмоктувальний шланг (27).
Автоматичне очищення фільтра не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.
Автоматичне очищення фільтра не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.

Приладдя

	Номер приладдя
Паперовий фільтрувальний мішок (сухе відсмоктування)	2 607 432 036
Нетканый полотняний фільтрувальний мішок (сухе відсмоктування)	2 607 432 038
Вологий фільтр (вологе відсмоктування)	2 607 432 039
Пакет для сміття (PE) (сухе/вологе відсмоктування)	2 607 432 043

Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: www.bosch-pt.com. Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту. Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk
Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за-значена в Національному гарантійному талоні.

Адреси інших сервісних центрів наведено нижче:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Утилізація

Відсмоктувач, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте пиломішок у побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованих електричних і електронних приладів і її перетворення в національне законодавство непридатні до вживання пиломішки потрібно збирати окремо і здавати на екологічно чисту рекуперацію. При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін. Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар. Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген. Өндірілген мерзімі бұйым корпусында көрсетілген. Импорттерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен істен шығу себептерінің тізімі

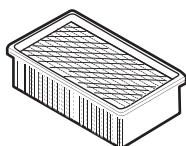
- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз
- көп ұшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.



2 607 432 033 (Cellulose)
 2 607 432 034 (PES)
 2 607 432 041 (PTFE)
 AUS/NZ:
 2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



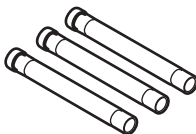
2 607 000 165



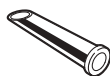
2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 575



1 609 201 229



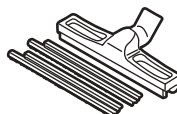
1 609 201 230



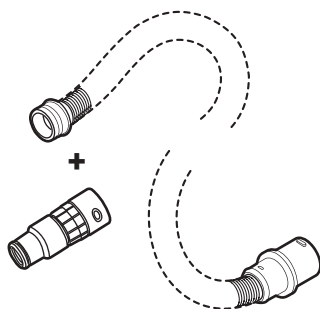
1 609 390 481



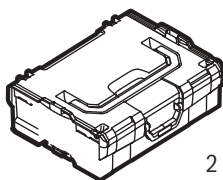
2 608 000 573



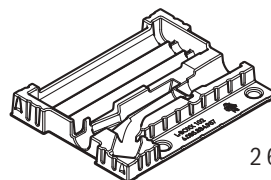
1 609 390 478



5 m	35 mm	—	2 608 000 565
5 m	35 mm	●	2 608 000 566
5 m	22 mm	—	2 608 000 567
5 m	22 mm	●	2 608 000 568
3 m	35 mm	—	2 608 000 569
3 m	35 mm	●	2 608 000 570
3 m	22 mm	—	2 608 000 571
3 m	22 mm	●	2 608 000 572



2 608 438 691



2 608 438 091

de	EU-Konformitätserklärung Nass-/ Trockensauger	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Wet/dry dust extractor	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Aspirateur eau et poussière	N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Aspirador en húmedo/seco	Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Aspirador universal	N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Aspiratore a umido/a secco	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Alleszuiger	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Våd-/ tørstøvsuger	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Våt-/ torrdammsugare	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Våt-/tørrsuger	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Märkä-kuivaimuri	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Αποροφητήρας υγρής/στεγνής αναρρόφησης	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Islak/kuru elektrikli süpürge	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Odkurzacze do pracy na sucho i mokro	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení o shodě Vysavač pro mokré a suché sání	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Vysávač na vysávanie namokro/nasucho	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Nedves/száraz porszívó	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Пылесос для влажной уборки/пылесос для сухого мусора	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Пилосос вологого та сухого прибирання	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы Ылғалды/құрғақ шаңсорғыш	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жазылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Aspirator universal	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Прахосмукачка за мокро/сухо засмукване	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Всисувач за мокро/суво всисување	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Usisivač za mokro i suvo usisavanje	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Sesalnik za mokro/suho sesanje	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *

hr	EU izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.	
	Usisavač za mokro/suho usisavanje	Kataloški br.	Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	EL-vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.	
	Märg-/kuivtolmuimeja	Tootenumber	Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm,	
	Vakuumsūcējs mitrai un sausai uzsūkšanai	Izstrādājuma numurs	kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
It	ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškiamė, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.	
	Skysčių ir sausų dulkių siurblys	Gaminio numeris	Techninė dokumentacija saugoma: *
GAS 55 M AFC		3 601 JC3 300 3 601 JC3 360 3 601 JC3 3W0	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
			 BOSCH * Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Henk Becker Chairman of Executive Management 
			Helmut Heinzelmann Head of Product Certification 
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 17.01.2023

Declaration of Conformity

Wet/dry dust extractor

GAS 55 M AFC

Article number

3 601 JC3 360

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+

A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vonjy Rajakoba'.

Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Martin Sibley'.

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative
acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 08/02/2023